

# SENATO DELLA REPUBBLICA

VIII LEGISLATURA

(N. 1876)

ERRATA CORRIGE

## DISEGNO DI LEGGE

*approvato dalla Camera dei deputati nella seduta del 21 aprile 1982*

*(V. Stampato n. 3025)*

**presentato dal Ministro degli Affari Esteri**

(COLOMBO)

**di concerto col Ministro delle Finanze**

(FORMICA)

**col Ministro del Commercio con l'Estero**

(CAPRIA)

**col Ministro dei Trasporti**

(BALZAMO)

**e col Ministro della Marina Mercantile**

(MANNINO)

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 23 aprile 1982*

Ratifica ed esecuzione della Convenzione tra Italia e Cipro per evitare le doppie imposizioni e prevenire le evasioni fiscali in materia di imposte sul reddito e relativo protocollo, firmati a Nicosia il 24 aprile 1974, con Protocollo di modifica e Scambio di note, firmati a Nicosia il 7 ottobre 1980

## ERRATA CORRIGE

## CONVENZIONE

## TESTO ITALIANO

Articolo 19, *paragrafo* 1. (pag. 14)

## TESTO ERRATO

1. Le remunerazioni, comprese le pensioni, pagate da uno Stato contraente e/o da una sua suddivisione amministrativa o da un suo ente locale, *ecc.*

## TESTO CORRETTO

1. Le remunerazioni, comprese le pensioni, pagate da uno Stato contraente o da una sua suddivisione amministrativa o da un suo ente locale, *ecc.*

## PROTOCOLLO DI MODIFICA

## TESTO ITALIANO

Articolo 5, *capoverso*. (pag. 24)

## TESTO ERRATO

« Le istanze di rimborso o di accreditamento d'imposta cui dà diritto la presente Convenzione con riferimento ad ogni imposta dovuta dai residenti di uno degli Stati contraenti ai periodi che iniziano il, o successivamente al, 1° gennaio 1970 *ecc.* ».

## TESTO CORRETTO

« Le istanze di rimborso o di accreditamento d'imposta cui dà diritto la presente Convenzione con riferimento ad ogni imposta dovuta dai residenti di uno degli Stati contraenti relativa ai periodi che iniziano il, o successivamente al, 1° gennaio 1970 *ecc.* ».